

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**между Правительством Российской Федерации**  
**и Правительством Королевства Бахрейн**  
**о взаимной отмене визовых требований для владельцев**  
**дипломатических, служебных и специальных паспортов**

Правительство Российской Федерации и Правительство Королевства Бахрейн, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь стремлением содействовать дальнейшему развитию двусторонних отношений и сотрудничеству между Сторонами,

выражая готовность освободить граждан своих государств, имеющих дипломатические, служебные и специальные паспорта, от необходимости получения въездных виз для въезда на территорию государств Сторон,

согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

Стороны разрешают гражданам государств Сторон, являющимся владельцами дипломатических, служебных и специальных паспортов, въезжать, выезжать, следовать транзитом и пребывать на территории своего государства без въездных виз и сборов в срок, не превышающий 90 дней.

Суммарный срок разрешенного пребывания лиц, указанных в настоящей статье, на территории государства другой Стороны не должен превышать 90 дней в течение каждого периода в 180 дней с даты их въезда.

**Статья 2**

Сотрудники дипломатических представительств и консульских учреждений Сторон, а также члены их семей, имеющие дипломатические, служебные и специальные паспорта, въезжают на территорию, пребывают на территории и выезжают с территории государства другой Стороны без

виз в течение всего срока их официальной миссии. По прибытии они должны быть аккредитованы.

Министерство иностранных дел государства одной Стороны заблаговременно сообщает посольству государства другой Стороны о прибытии указанных сотрудников к месту работы.

### **Статья 3**

Стороны в течение 30 дней с даты подписания настоящего Соглашения обмениваются по дипломатическим каналам образцами действительных дипломатических, служебных и специальных паспортов, а также информацией о порядке их использования.

Стороны информируют друг друга о любых изменениях, касающихся дипломатических, служебных и специальных паспортов и порядка их использования, не позднее чем за 30 дней до вступления в силу указанных изменений, а также обмениваются образцами новых дипломатических, служебных и специальных паспортов.

### **Статья 4**

Гражданам государства одной из Сторон, являющимся владельцами дипломатических, служебных и специальных паспортов, не разрешается работать или заниматься какой-либо профессиональной деятельностью, либо проходить обучение в государствах Сторон без соблюдения законодательства государств каждой из Сторон, касающегося этих видов деятельности.

### **Статья 5**

Граждане государства одной из Сторон, являющиеся владельцами дипломатических, служебных и специальных паспортов, могут въезжать

на территорию государства другой Стороны только через пограничные пункты пропуска, открытые для международного пассажирского сообщения.

Граждане государства одной из Сторон, являющиеся владельцами дипломатических, служебных и специальных паспортов, в течение всего срока своего пребывания на территории государства другой Стороны обязаны соблюдать законодательство этого государства.

### Статья 6

Обе Стороны сохраняют за собой право отказать во въезде на свою территорию или пребывании на своей территории любому гражданину государства другой Стороны, являющемуся владельцем дипломатического, служебного или специального паспорта, в случае признания его *persona non grata* или неприемлемым лицом.

В случае утраты или порчи дипломатического, служебного или специального паспорта гражданина государства одной из Сторон на территории государства другой Стороны указанный гражданин информирует об этом дипломатическое представительство или консульское учреждение своего государства, которое уведомляет об этом компетентные органы другой Стороны. Соответствующее дипломатическое представительство или консульское учреждение выдает новый паспорт или проездной документ своему гражданину и информирует соответствующие органы государства пребывания.

### Статья 7

Стороны выражают готовность гарантировать надлежащий уровень защиты паспортов и проездных документов от подделки и проверяют их на соответствие стандартам безопасности для машиночитаемых

проездных документов в соответствии с рекомендациями Международной организации гражданской авиации.

### **Статья 8**

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств обеих Сторон, вытекающих из международных конвенций и соглашений, участниками которых является одна из Сторон или обе Стороны.

### **Статья 9**

Любые разногласия между Сторонами по вопросам толкования и применения настоящего Соглашения урегулируются путем консультаций или переговоров между ними.

### **Статья 10**

Стороны по общему согласию могут вносить изменения в настоящее Соглашение путём обмена нотами.

Каждая из Сторон может по соображениям национальной безопасности, общественного порядка или охраны здоровья населения приостановить полностью или частично применение настоящего Соглашения. О решении одной из Сторон приостановить или возобновить применение настоящего Соглашения другая Сторона немедленно уведомляется по дипломатическим каналам не позднее чем за 48 часов до его вступления в силу.

### **Статья 11**

Настоящее Соглашение заключается на неопределённый срок и вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения Сторонами по дипломатическим каналам последнего уведомления о завершении

внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, если только одна из Сторон не уведомит другую Сторону в письменной форме по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить его действие. Такое прекращение действия вступает в силу по истечении 30 дней со дня официального уведомления о его окончании.

Совершено в г. Москве 16 декабря 2015 года в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, причём все тексты имеют одинаковую силу. В случае разногласий в толковании настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

**За Правительство  
Российской Федерации**



**За Правительство  
Королевства Бахрейн**

